



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Cztery dni  
kolorowej muzyki  
| s. 3



Szkoła lepsza i tańsza  
| s. 4



Latoo z tatoo  
| s. 5



KONGRES POLAKÓW WYSTOSUJE LIST DO CENTRALI FUNDACJI SEMPER POLONIA

# Stypendia polonijne dla 300 studentów zagrożone

**WYDARZENIE:** Wszystko wskazuje na to, że studenci narodowości polskiej, studiujący na czeskich uczelniach wyższych, nie będą mogli w semestrze zimowym roku akademickiego 2010/2011 korzystać z stypendiów z polskiej Fundacji Semper Polonia. Stratnych może być aż 300 młodych Polaków, głównie z Zaolzia.



Fot. JACEK SIKORA

Prezes i wiceprezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek (z prawej) i Tadeusz Wantuła, dyskutowali wczoraj w Kancelarii Kongresu na temat listu do centrali Fundacji Semper Polonia.

– Rada zazwyczaj nie schodzi się podczas wakacji, temat ten wydał nam się jednak na tyle istotny, że zwołaliśmy nadzwyczajne posiedzenie – powiedział nam prezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek. – Komisja senacka, która przydziela pieniądze Fundacji Semper Polonia, postanowiła nie przydzielić w tym semestrze stypendiów polskim studentom w Republice Czeskiej. Ta kasacja stypendiów to poważna sprawa. Przecież z pomocy z Polski korzystało blisko 300 studentów, głównie z Zaolzia.

Wiceprezes Tadeusz Wantuła, przyznał, że ta decyzja zaskoczyła Kongres bardzo negatywnie. – To wstrzymanie stypendiów dotyczy wyłącznie naszych studentów, otrzymują je wyłącznie studenci ze wschodu, czyli byłego Związku Radzieckiego. Ale o dziwo, w tym także studenci z innych krajów członkowskich Unii Europejskiej: Litwy, Łotwy, Estonii. To przecież krzywdzące dla nas – podkreślił Wantuła. – Niepokoi nas

też fakt, że dowiadujemy się o tej decyzji w sposób pośredni. Najpierw pojawia się plotka, później niby sprawdzone informacje, ale oficjalnego listu w tej sprawie Kongres nie otrzymał do dnia dzisiejszego. Wreszcie po trzecie – od kilku już lat staramy się współpracować z Fundacją Semper Polonia, staramy się oceniać zaangażowanie społeczne potencjalnych sty-

pendystów. Odwalamy kawał roboty, a ze strony centrali Fundacji nie mamy żadnej odpowiedzi...

Kongres postanowił w związku z tym wystosować list zarówno do władz Fundacji, jak też do komisji Senatu RP decydującej o przyznawaniu pieniędzy na stypendia.

– Zapytamy, jakie były przyczyny podjęcia takiej decyzji, kto był inicja-

torem tego „zamrożenia” (bo mamy nadzieję, że chodzi tylko o chwilowe zamrożenie) i jak ewentualnie można by było wpłynąć na zmianę decyzji. Zadeklarujemy też gotowość do poszukania innych, efektywniejszych form użytkowania tych pieniędzy z Polski dla polskich studentów w RC. Jesteśmy nawet skłonni zastrzyć warunki zakwalifikowania się naszych studentów do grupy stypendystów – poinformował prezes Szymeczek. Wiceprezes Wantuła zaś dodał: – Będziemy starać się walczyć o te stypendia, bo one zaowocowały aktywizacją młodych Zaolziaków. Niby nieładnie jest, że wpływ miała tu motywacja finansowa, ale efekty widać. Powstały na Zaolziu nowe kluby młodych, nie ma problemu z pozyskiwaniem wolontariuszy na różne imprezy...

Próbowaliśmy skontaktować się z Fundacją Semper Polonia i zapytać o przyczyny takiej decyzji. Niestety w siedzibie Fundacji nikt nie odbierał telefonu. JACEK SIKORA

Rada Kongresu podsumowała też lipcowy wyjazd delegacji z Zaolzia do Warszawy. Jak powiedział nam prezes Szymeczek (wyjechali z nim Tadeusz Wantuła oraz Eugeniusz Delong z władz spółki Moravia Steel), Zaolziacy odwiedzili centrale Fundacji Pomocy Polakom na Wschodzie i Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, gdzie ostatnio doszło do zmian personalnych.

– Rozmawialiśmy ponadto ze Stanisławem Cygnarowskim z Wydziału ds. Kontaktów z Polonią i Polakami za Granicą z resortu spraw zagranicznych oraz Bogusławem Szymańskim, dyrektorem Biura Wymiany Międzynarodowej Ministerstwa Edukacji Narodowej – powiedział nam Szymeczek. – Rozmowy dotyczyły głównie dofinansowania Zielonej Szkoły nad Bałtykiem oraz sposobów zakwalifikowania się młodych Zaolziaków na studia w Polsce i uzyskania przez nich stypendiów. Odpowiedzi ze strony polskiej nie do końca nas jednak zadowolili. Rozmowy w tej sprawie będziemy kontynuować we wrześniu – dodał prezes Kongresu Polaków. (kor)

## ZDARZYŁO SIĘ

### »KRYMINAŁY« W BOGUMINIE

W Boguminie trwa od poniedziałku festiwal filmowy poświęcony tematyce kryminalnej. Projekcje filmowe odbywają się w Letnim Kinie w miejscowym Parku Petra Bezruča i – jak sprawdziliśmy na własne oczy, pomimo zmasowanego ataku komarów – cieszą się całkiem sporą popularnością. Na festiwalu, którego zakończenie zaplanowano na sobotę, widzowie mogą obejrzeć prawdziwe perły kinematografii. W poniedziałek wyświetlono temat „Na północ szlakiem północno-zachodnim” Alfreda Hitchcocka z 1959 roku, zaś obraz „Psycho” tego samego kultowego twórcy zaprezentowano widzom we wtorek wieczorem. Dziś można się wybrać na najnowszy obraz przygód Sherlocka Holmesa, stylizowany



Filmowe lato w Boguminie upływa pod znakiem tematyki kryminalnej.

bardziej na film akcji, aniżeli tradycyjny kryminał. Jutro pokazany zostanie najnowszy film z Nicolasmem Cagem w roli głównej – „Zły glina”, a na zakończenie festiwalu najnowszy obraz z Richardem Gere – „Najlepszy z Brooklinu”. W ramach imprezy filmowej zorganizowano też wystawę książek o tematyce kryminalnej, przygotowaną przy współpracy z Biblioteką Miejską w Boguminie. Dużym wzięciem cieszyła się w pierwszych dniach festiwalu akcja zorganizowana na Rynku Masaryka, w trakcie której mieszkańcy mogli zapoznać się z najróżniejszymi technikami wykorzystywanymi w dziedzinie kryminalistyki. (jb)

## POGODA

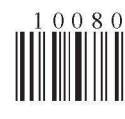
czwartek

piątek



dzień: 30 do 34 °C  
noc: 18 do 14 °C  
wiatr: 2-5 m/s

dzień: 31 do 34 °C  
noc: 20 do 16 °C  
wiatr: 2-5 m/s



9 771212 422041

10080

## KRÓTKO

## KOSY PÓJDA W RUCH

**BUKOWIEC (kor)** – Radzisz sobie doskonale z kosą? Możesz sprawdzić, czy naprawdę jesteś mistrzem w tej dyscyplinie. Władze Bukowca przygotowują trzecią już edycję Międzynarodowych Mistrzostw w Koszeniu Łąki Kosą. Międzynarodowe, bo zazwyczaj przyjeżdżają na nie także mistrzowie kosy zza między – z Polski i Słowacji. Konkurs odbędzie się w sobotę 31 lipca, rozpocznie się o godz. 8.00 (prezentacja zawodników – godz. 7.00). Zmagającym się kosiarzom przygrywać będzie kapela „Lipka”, a posilić się będą mogli wspaniałymi kotłaczami i chłodnym zsiadłym mlekiem.

\* \* \*

NA DROGACH  
WCIAŻ UTRUDNIENIA

**MILIKÓW (kor)** – Wprawdzie w piątek przestanie obowiązywać całkowite zamknięcie ruchu na około kilometrowym odcinku drogi trzeciej klasy prowadzącej ze skrzyżowania w Jasieniu do Milikowa, kierowcy jednak nadal będą tu musieli uważać. Z powodu remontu drogi jeszcze w dniach 18-24 lipca będzie tam można nadal korzystać tylko z jednego pasa jezdni. Drogowcy radzą kierowcom, żeby udając się do Milikowa nie jechali przez Nawsie i Jasienie, ale aby skorzystali raczej z drogi z Bystrzycy.

\* \* \*

## UWAGA PROTEST

**GRÓDEK (wib)** – Dzisiaj w godzinach 10.00-12.00 będzie nieprzejezdna droga krajowa I/11, prowadząca na Słowację. Przyczyną ograniczenia jest protest władz i mieszkańców gmin, przez które prowadzi niespełniająca podstawowych wymogów przepustowości droga. – Blokada przeprowadzona będzie zgodnie z planem, dlatego odradzam wszystkim jazdę samochodem. Ja sam na protest udam się na rowerze – powiedział naszej gazecie Petr Gawlas, wojewódzki radny, jeden z sygnatariuszy manifestu.

\* \* \*

ZAGROŻENIE  
POŻAROWE

**REGION (wib)** – Władze wojewódzkie ostrzegają przed możliwością powstania pożarów spowodowanych na skutek długotrwałych upałów. – Dlatego zwracamy się do mieszkańców z apelem o maksymalną ostrożność przy używaniu otwartego ognia. Szczególną uwagę zachować trzeba w trakcie pobytu na otwartej przestrzeni, w lasach, na łąkach, w parkach – mówi rzeczniczka hetmana województwa, Šárka Vlčková. Mieć się na baczności powinni zwłaszcza palacze, którzy proszeni są o nieużywanie zapalniczek. Zaleca się także wstrzymanie od korzystania z przenośnych kuchenek czy innych źródeł otwartego ognia.

## LICZBA DNIA

510

litrów spirytusu w jednym samochodzie próbował przewieźć przez przejście graniczne w Kocobędzu 41-letni obywatel Republiki Czeskiej. Alkohol znajdował się w 15 plastikowych kanistrach w osobowej škodzie octavii. (wib)

## Gimnazjum ma swoją piosenkę

Uczniowie Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie, jedynej polskiej szkoły średniej w Republice Czeskiej, mogą się pochwalić piosenką o swojej „budzie”. Ba, piosenka „To my”, którą nagrała gimnazjalna kapela rockowa BOSSO, może się nawet stać wkrótce hymnem szkoły.

– „Pora wziąć głęboki wdech / Otwórz oczy, okna, drzwi / Spraw, aby serce szybciej zabiło ci” – śpiewa gitarzysta BOSSO, Adam Bubík, w piosence z muzyką członków kapeli, do której tekst napisał Darek Jedzok. Muzykowi kapeli towarzyszą w nagraniu Ewa Farna i Ania Niedoba.

– „Więc tu stoimy, niepokorni / TO MY / Razem na dobre i na złe / TO MY / Już wiesz, że nigdy nie zapomnisz / TO MY / Nieważne, gdzie los rzuci cię...” – śpiewają wspólnie w refrenie.

Piosenkę „To my” nagrał zespół BOSSO w składzie: Piotr Mendrek – perkusja, Adam Bubík – gitara, śpiew, Mateusz Byrtus – gitara basowa i Jan Jursa – gitara. Autorem klipu wideo, który można obejrzeć na stronach internetowych Gimnazjum Polskiego: www.gympol.cz, jest Łukasz Kaleta, autorką choreografii – Justyna Kaleta, zaś koordynatorem projektu, w ramach którego powstała piosenka, Daniel Szpyrc.

Klip można zamówić na płycie DVD w cenie 40 Kč (kolorowe opakowanie, tekst piosenki, naklej-



Fot. JACEK SIKORA

Zespół BOSSO reprezentował w maju gimnazjum na miejskiej Majówce, którą zorganizowały na rynku w Czeskim Cieszynie wszystkie działające w mieście szkoły średnie.

ka na DVD) pod adresem: daniel.szpyrc@seznam.cz. A potem wsłu-

chąć się w słowa: „Czy żyjesz / by się uczyć / Czy się uczysz, aby żyć /

nigdy nie przestawaj / wciąż na jawie śnić...” (kor)

## CYTAT DNIA

– „To nie jest pana folkwark” – tymi słowami Beata Kempa (PiS) zwróciła się do Mariusza Sekuły (PO), odnosząc się do jego projektu sprawozdania ze śledztwa w sprawie śmierci Barbary Blidy, prowadzonego przez sejmową komisję. Wczorajsza propozycja sprawozdania przewodniczącego komisji spotkała się z oburzeniem ze strony wszystkich jej członków, pochodzących z ugrupowań opozycyjnych. (wib)

## Orłowianie protestują

Mieszkańcy Orłowej, którzy w drodze do lub z pracy albo szkoły korzystają z przystanku kolejowego w Dzieńmorowicach, są niezadowoleni. Władze Dzieńmorowic bowiem nie podpisały z firmą, której autobusy kursują między dworcem a Orłową, umowy o pokryciu części kosztów za przejazdy autobusów i przewoźnik ograniczył liczbę połączeń. Zamiast co godzinę, kursują one teraz co dwie godziny. Podróżni narzekają, że połączenia byłyby likwidowane według dziwnego klucza. Nie jeździ, na przy-

kład, jeden z najbardziej pełnych porannych autobusów, którym jeżdżą z Dzieńmorowic uczniowie szkół średnich. Dlatego orłowianie wystosowali do władz Orłowej petycję, pod którą komitet protestacyjny zebrał sporo podpisów. Jak powiedział wiceburmistrz Orłowej, Radislav Mojžíšek, radni starają się rozwiązać problem. Proponują, żeby w takiej sytuacji autobusy kursowały od 1 września nie przez Dzieńmorowice, ale dojeżdżały do tamtejszego dworca najkrótszą drogą, mijając centrum. (kor)

## Nowe boisko

W Karwinie powstało nowe boisko z nawierzchnią ze sztucznej trawy. Wybudowała go Straż Miejska. Pieniądze na inwestycję pochodzą z dotacji Fundacji Zagłębia Ostrawsko-Karwińskiego. Całość projektu pochłonęła 550 tysięcy koron. – Boisko przeznaczone będzie w głównej mierze dla dzieci i młodzieży z miejscowego domu dziecka, wychowanków ośrodków zajmujących się organizacją czasu wolnego, dzieci z przedszkoli oraz dla wszystkich chętnych – mówi dyrektor karwińskiej Straży Miejskiej, Petr Bičej.

– W wakacje dostępne są w godzinach popołudniowych wszystkie boiska i obiekty sportowe przy tujejszych szkołach podstawowych. Jest ich 12, zdajemy sobie sprawę, iż ich liczba nie zaspokoi zapotrzebowania. Dlatego dobrze, że powstało nowe boisko przy Straży Miejskiej, posiadające dodatkowo specjalną nawierzchnię, której utrzymanie nie wymaga zbyt wielu wysiłków – mówi Šárka Swiderová, rzeczniczka karwińskiego magistratu. (wib)

## Nowa »uczelnia« w Karwinie

Karwiński Uniwersytet Przeżyć. Tak nazywa się nowo powstała uczelnia wyższa z siedzibą w Karwinie. Co proponuje swoim studentom? Niezapomniane przygody wakacyjne w mieście. Chodzi o zachęcenie mieszkańców do korzystania z jak największej liczby miejsc umożliwiających ciekawe spędzenie letnich wolnych chwil.

Karwiński Uniwersytet Przeżyć używa w swej działalności także spe-

cialnej terminologii. Jej tłumaczenie na język polski nie ma w zasadzie sensu, gdyż traci ona wtedy cały swój urok. Dlatego nazwy podajemy w języku oryginalnym – lektorzy „Alma Fater” to „Učmajstii”, którzy oprócz prowadzenia zajęć mają także prawo do egzaminowania i wpisywania zaliczeń w indeksie. Uzyskać można tytuły: „Bajkalára”, „Ingéniusa” lub „Doktorka”. Miejscami, w których odbywają się zajęcia, są tutejsze in-

stytucje oferujące różnego rodzaju usługi.

Zapisać na „studia” można się w centrum informacyjnym, wyposażenie naukowe kosztuje 30 koron (zawiera mapę z adresami, ciekawe informacje na temat poszczególnych miejsc znajdujących się w ofercie, legitymację studencką i indeks). Po uzyskaniu „tytułu naukowego” każdy absolwent weźmie udział w losowaniu atrakcyjnych nagród. (wib)

## W Mostach wznovią drażnienie?

Budowa tunelu w Mostach koło Jabłonkova, którego część zawałiła się w ubiegłym roku, może zostać wznoviona na przełomie września i października. Nowy sposób drażnienia został wybrany przez Urząd Transportu Kolejowego (UTC). – Obecnie poszukiwany jest projektant, który byłby w stanie szczegółowo opracować wybraną technologię – mówi rzecznik UTC, Pavel Halla.

Przypomnijmy, że tunel miał być oddany do użytku już w czerwcu br. Niestety, w listopadzie zawałiła się

część stropu tunelu, w trakcie którego na szczęście nikt nie odniósł obrażeń, jednak na 200-metrowym odcinku budowy prace zostały całkowicie wstrzymane. Kontynuowano je na pozostałych 400 metrach, które nie uległy uszkodzeniu.

Wybrana metoda kontynuowania prac jest jedną z trzech zaproponowanych. – Wszystkie sposoby zostały dokładnie zanalizowane przez specjalistów, którym zajęło to ponad miesiąc czasu. Wybrana technologia jest najbezpieczniejsza – wyjaś-

nia Halla. W trakcie drażnienia w osi tunelu znajdzie się specjalny rdzeń oporowy, podtrzymywany przez filary znajdujące się w 10-metrowych odstępach. Według rzecznika UTC, początek prac uzależniony jest od tego, jak długo potrwa opracowywanie projektu konkretnego użycia wybranej technologii. – Gdy projekt będzie już gotowy, zwrócimy się do firm, które brały udział w budowie, z prośbą o wycenę dokończenia tunelu – mówi Halla. Rozstrzygającym kryterium będzie oczywiście cena.

Cała modernizacja trasy kolejowej pochłonie co najmniej cztery miliardy koron.

Przebudowa trasy kolejowej pomiędzy Bystrzycą a czesko-słowacką granicą, której częścią jest drażnienie tunelu, ma zostać dokończona w przyszłym roku. Czy uda się dotrzymać terminu zakończenia, na razie nie wiadomo. Ubiegłoroczne zawalenie znacznie opóźnia wszystkie prace. Trwają także wyjaśnienia katastrofy budowlanej, prowadzone przez Policję RC. (wib)

# Cztery dni kolorowej muzyki

Temperatura powyżej 35 stopni Celsjusza, muzyka ze wszystkich stron atakująca 25-tysięczny tłum roztańczony i rozgrzany do białości – to bynajmniej nie sceny z piekła Dantego, a festiwal Colours of Ostrava, którego kolejna edycja startuje dziś w stolicy województwa morawsko-śląskiego. Z imprezy-Kopciuszka festiwal na przestrzeni dziewięciu lat przerodził się w jedno z najbardziej prestiżowych wydarzeń muzycznych w całej Europie.

Ostrawa zamieni się na cztery dni w wyspę znakomitej muzyki, która powinna zadowolić nawet najwybredniejszych melomanów. Do największych gwiazd tegorocznej edycji należą z pewnością tacy artyści, jak Iggy Pop (USA), grupy Porcupine Tree (Wielka Brytania) i The Cranberries (Irlandia) czy królowie cygańskiego folkloru – formacja The Gypsy Queens and Kings. Jeden z najlepszych, zdaniem krytyki, zespołów grających romską muzykę wystąpi na otwarciu tegorocznego Colours of Ostrava, dziś wieczorem na głównej scenie przed Śląskoostrawskim Zamkiem na drugim brzegu Ostrawicy. – Nigdy nie powielamy tych samych schematów dramatycznych. W zeszłym roku festiwal zainaugurowała muzyka filmowa autorstwa Michaela Nymana, teraz postawiliśmy na wyjątkowo piękny cygański folklor w najlepszym wydaniu – powiedziała „Głosiwi Ludu” Zlata Holušová, dyrektorka artystyczna festiwalu.



Fot. PETR PIECHOWICZ

Organizatorzy spodziewają się tłumu widzów. W ubiegłym roku festiwal odwiedziło 25 tys. fanów muzyki.

W tym roku muzyka zabrmi na festiwalu z szesnastu scen. Nowością jest klubowa scena poświęcona wyłącznie muzyce nowojorskiej, usytuowana na terenie Czarnej Łąki. – Zaprosiliśmy znanych i mniej znanych artystów z Nowego Jorku, z multikulturowego miasta tysięcy znakomych klubów i barów muzycznych. Jestem przekonana o tym, że każdy znajdzie tu coś dla siebie – stwierdziła Holušová. „Głos Ludu” poleca gorąco na scenie The New York Stage m.in. koncert byłego członka punkrockowej legendy The Ramo-

nes, perkusisty Marky Ramone’a z zespołem The Blitzkrieg. Ciekawie zapowiada się też dzisiejszy recital nowojorskiego wokalisty poruszającego się z gracją tygrysa w klimatach soulu i jazzu – José Jamesa. W ramach festiwalu zagra też trzydniowa formacja rockowa Charlie Straight. Chłopaki pojawią się na scenie OKD Czech Stage w piątek wieczorem i będą mieli dla siebie 75 minut grania, podobnie jak większość gwiazd festiwalu. Wyjątek stanowi m.in. koncert Iggiego Popy – zwariowany ojciec chrzestny punkrocka wystąpi w niedzielę

na zakończenie Colours of Ostrava z półtoragodzinnym spektaklem, zaś wspomagać go będzie zespół The Stooges.

Wszystkie powyższe informacje adresujemy oczywiście głównie do szczęśliwych właścicieli czterodniowych karnetów, albowiem na miejscu już nie ma szansy na zdobycie biletów legalną drogą. – Festiwal jest wyprzedany od trzech tygodni – potwierdził nam Jiří Sedlák z centrum prasowego Colours of Ostrava. Tegoroczny festiwal cieszy się też dużym zainteresowaniem polskich dziennika-

rzy. Nowy plan strategiczny organizatorów skierowany w większym stopniu w stronę Polski i tamtejszych mediów święci sukces. – Nie mam jeszcze dokładnych danych dotyczących liczby akredytowanych polskich dziennikarzy, ale na pewno będzie ich więcej, niż w latach ubiegłych – poinformował naszą gazetę Sedlák.

Należy się spodziewać, że w tym roku festiwal odwiedzi przeszło 25 tysięcy osób. W połączeniu z tropikalnym wręcz upałem impreza stanowić będzie ciężki orzech do zgryzienia przede wszystkim dla pracowników służb medycznych, strażaków i policji. Gabriela Holčáková z biura prasowego ostrawskiej policji ostrzega przed kieszonkowcami, dla których tego typu masowe imprezy są istnym rajem. – Warto pilnować swoich toreb i plecaków, bo ostrawscy kieszonkowcy należą do światowej ekstraklasy – podkreśliła. – Na terenie festiwalu, ale też w całym mieście policjantów będzie pod dostatkiem, nie zabraknie też naszych agentów w cywilu. Ze względów bezpieczeństwa i z myślą o komforcie widzów także w tym roku zabronione jest wchodzenie na teren festiwalu z parasolkami. – W razie złej pogody do dyspozycji będą peleryny – potwierdził Sedlák. Wiele wskazuje jednak na to, że tegoroczną edycję festiwalu oprócz dobrej muzyki zdominuje jednak słoneczna pogoda. Synoptycy przewidują upały aż do niedzieli. **JANUSZ BITTMAR**

POD PATRONATEM MEDIALNYM »GŁOSU LUDU«

## Ze smakiem herbaty

Już jutro do Cieszyna zawita świat egzotycznych smaków i zapachów. 16 i 17 lipca na Wzgórzu Zamkowym odbędzie się druga edycja festiwalu Święto Herbaty – spotkania miłośników dalekich podróży, niecodziennych wrażeń, a przede wszystkim wymienionych herbat z różnych zakątków globu.

Lista wykonawców, których będziemy mogli w ramach Święta Herbaty obejrzeć nad Olzą, jest długa – wystąpią m.in. Karpaty Magiczne, duet wiolonczelowy Tara Fuki czy też fenomenalna czeska wokalistka Iva Bittová, która da wspólny koncert ze swoim długoletnim współpracownikiem – Vladimírem Václavkiem. Nie zabraknie muzyki etnicznej – gongów, mis tybetańskich, indyjskich instrumentów muzycznych czy japońskiego fletu shakuhachi. Klasyczną japońską groteskę przedstawi teatr Kyogen.

– Tomek Michniewicz przedstawi na festiwalu swoją najnowszą książkę opisującą azjatyckie wojaje, kilka słów o Tybecie powie etnolog Janusz Kamocki: pierwszy Polak, który osobiście spotkał się z dalajlamą. Kolejne wykłady zaprowadzą nas do Nikaragui, Iraku, Japonii lub Kambodży, dla pasjonatów fotografii przeznaczone jest spotkanie z członkami kolektywu Babel. Będą też Images, którzy podzielą się swoimi doświadczeniami

z dziedziny fotografii podróżniczej i reportażowej – poinformował nas jeden z organizatorów imprezy, Darek Jedzok.

Każdy widz może wziąć udział w warsztatach jogi, tai-chi, aikido, origami, gotowania lub wypłatania z wikliny. Poszczególne punkty programu będą odbywały się przy asyście tłumacza – wszystkie czeskie wydarzenia będą tłumaczone na język polski. Na terenie festiwalu rozmieszczone zostaną stoiska z ceramiką i biżuterią, jurta herbaciana oraz kącik zabaw dla najmłodszych uczestników imprezy.

Festiwal Święto Herbaty jest imprezą w pełni charytatywną. Sztab organizacyjny zrezygnował z jakichkolwiek honorariów, wszystkie dochody z festiwalu zostaną przekazane na projekt budowy kliniki medycznej w Dolpo, jednym z najbardziej odizolowanych zakątków Nepalu (bliższe informacje: www.potala.cz).

Wszelkie informacje dotyczące tegorocznej edycji oraz szczegółowe opisy poszczególnych punktów programu można znaleźć na stronie internetowej www.swietoherbaty.pl. Warto dodać, że projekt Święto Herbaty został zrealizowany przy wsparciu finansowym Wspólnoty Europejskiej.

Patronem medialnym imprezy jest „Głos Ludu”. **(kor)**

## Nasze zespoły w Bułgarii

We wtorek wieczorem z zagranicznych wojaży powróciły dwa zaolziańskie zespoły: Chór Żeński „Melodia” z Nawsia (dyrygent Aleksandra Zeman) oraz młodzieżowa kapela góralska „Lipka” z Jabłonkowa (kierownik Krystyna Mruzek). Oba zespoły wyjechały do Bułgarii, gdzie w dniach 4-13 lipca reprezentowały nasze region na festiwalu pn. Balkan Folk Festival.

– Festiwal to impreza kilkumiesięczna, trwa od czerwca do września i odbywa się w mieście Kiten – po-

wiedziała nam wczoraj Halina Krenzelok, wiceprezes zarządu chóru „Melodia”. – Zespołów bierze w nim udział sporo, w tym także z Polski. Na naszych koncertach śpiewaliśmy nawet z dziewięcioma czy dwunastoma chórami.

Zaolziańskie zespoły dały występy nie tylko w Kitenie, ale też w miastach Primorsk i Carew. – Na koncercie w tym ostatnim mieście nagraliśmy pięć swoich utworów. Nagrania wysłano do stolicy Bułgarii, Sofii, gdzie oceni je festiwalowe

jury. Werdykt ma jednak zapasć dopiero zimą – poinformowała nas Halina Krenzelok.

Z Bałkanów Zaolziacy przyjechali zadowoleni. Impreza była dobrze zorganizowana, pogoda dopisała, gospodarze byli bardzo mili... – Podobną nam się też wycieczka do Stambułu. Młodzi koledzy z „Lipki” przez cały czas świetnie bawili nie tylko nas, ale wszystkich uczestników festiwalu. Kapela zrobiła tam po prostu furorę – dodała wiceprezes „Melodii”. **(kor)**



Chór Żeński „Melodia” z Nawsia w akcji.

Fot. JACEK SIKORA

NAUKA JĘZYKA POLSKIEGO OPŁACA SIĘ. I TO W DOSŁOWNYM ZNACZENIU TEGO SŁOWA...

# Szkoła lepsza i tańsza...

*Edukacja w języku polskim jest dla niektórych mieszkańców Zaolzia jednym z fundamentów zachowania własnej tożsamości. Dlatego posyłanie dzieci do polskich szkół winno być niejako automatycznym odruchem rodziców. Niestety, w ostatnich latach przekonujemy się, że tak nie jest, co roku stopniowo maleje bowiem liczba polskich pierwszoklasistów.*

– Gdyby wszystkie rodziny miesza-  
ne, ale także te czysto polskie posła-  
ły swoje dzieci do polskiej szkoły,  
to problem z liczebnością mieliby  
Czesi – mówił niedawno w „Głosie  
Ludu” Jan Szturc, prezes nydeckiego  
PZKO, odnosząc się do zlikwidowa-  
nych polskich placówek oświato-  
wych w gminie. Jak zatem dotrzeć  
do świadomości tutejszych miesz-  
kańców, skoro zabiegi patriotyczne  
nie odnoszą skutków? Wspomnia-  
ny prezes proponuje bardziej prag-  
matyczne podejście, polegające na  
przedstawieniu korzyści ekonomicz-  
nych, wynikających z nauczania języ-  
ka polskiego od dzieciństwa. Przy-  
rzujemy się zatem bliżej argumentom  
finansowym.

Zaolzie jest terenem, na którym  
zbiegają się granice dwóch państw  
Unii Europejskiej. Polska jest jed-  
nym z największych krajów wspól-  
noty, język polski jest jednym z jej  
oficjalnych języków. Ostateczny zan-  
ik granic, jaki miał miejsce pod ko-  
niec 2007 roku, zniósł wszelkie ogra-  
niczenia w kontaktach pomiędzy  
państwami granicznymi. – Sądzę, że  
teraz powstają okoliczności sprzyja-  
jące do tego, by ukończenie polskiej  
szkoły na Zaolziu nie było traktowa-  
ne jako utrudnienie w dalszej eduka-  
cji po czesku, ale wręcz odwrotnie –  
znajomość języka polskiego powinna  
stać się mocnym atutem i pomocą w  
dalszej edukacji. Opanowanie dwóch  
języków na terenach przygranicz-  
nych zawsze bowiem ułatwia zna-  
leżenie pracy, i to po obu stronach  
granicy – mówiła już dwa lata temu  
w wywiadzie z naszą gazetą Małgo-  
rzata Rakowska, wieloletnia dyrektor  
PSP w Gnojniku. – Wszędzie na  
świecie dwujęzyczne wykształcenie  
uważane jest za efektywniejsze od  
jednojęzycznego, zwłaszcza w nau-  
ce języków obcych. Argument to

logiczny, lecz trzeba go ludziom za  
Zaolziem uświadomić – dodawała w  
innym miejscu Rakowska.

Jakie wymierne korzyści czerpać  
można ze znajomości polskiego i  
czeskiego? – Mnie osobiście poz-  
wala ona na utrzymanie rodziny  
– mówi Szymon Ciahotny, właściciel  
firmy zajmującej się tłumacze-  
niami. – Zawodowo tłumaczę  
od 2004 roku, zacząłem w dogod-  
nym do tego momencie, w chwili  
wstąpienia Polski i Czech do Unii  
Europejskiej. Jednak tłumaczenia-  
mi zajmowałem się już praktycz-  
nie od 1998 r. Pracy jest wciąż pod  
dostatkiem, dziś tłumaczyć trzeba  
naprawdę wszystko, z instrukcja-  
mi obsługi papieru toaletowego  
włącznie – przyznaje z uśmiechem.  
Poza tym znajomość potoczne-  
go języka pozwala tłumaczowi na  
służbowe wyjazdy, w czasie któ-  
rych towarzyszy przedstawicielom  
firm w ich zagranicznych wizytach.

– Faktem jest, iż tłumaczy wciąż  
przybywa, jednak naprawdę trudno  
jest o dobrego fachowca w tej dzie-  
dzinie, ja sam też przez jakiś czas  
musałem wyrabiać sobie markę  
– zaznacza Ciahotny. Podkreśla on  
jednak fakt, że gramatycznych pod-  
staw języka polskiego nauczył się w  
czeskokocieszyńskiej PSP. – Oprócz  
tego zdałem państwowy egzamin z  
języka polskiego na uniwersytecie w  
Ostrawie, jednak za to musiałem już  
zapłacić – dodaje.

Przejdźmy więc do kosztów. Nauka  
języków nie jest tania. Dobre pozna-  
nie polskiego od podstaw również.  
Kursy językowe oferuje na przykład  
Uniwersytet Wrocławski. Można  
tutaj wybierać spośród różnych form  
zdobywania biegłości językowej. Dla  
osób dysponujących czasem wolnym  
przeznaczony jest kurs semestralny,  
trwający trzy miesiące. Kosztuje on



W czeskokocieszyńskim Pygmalionie zainteresowanie kursami języka polskiego systematycznie wzrasta.

1100 złotych. Można także wybrać  
intensywny kurs letni, trwający czte-  
ry tygodnie. Obejmuje on ćwicze-  
nia, wykłady i wycieczki, całość bez  
zakwaterowania kosztuje 790 euro.  
Pomijając fakt, że w cztery tygodnie  
trudno nauczyć się języka na takim  
poziomie, jak przez dziewięć lat  
spędzonych w szkole podstawowej,  
to także sama cena kursu (znaleźć  
można znacznie droższe oferty) jest  
lekkodostępną.

Nauczyć polskiego można się tak-  
że w Czeskim Cieszynie, kursy orga-  
nizuje m.in. Centrum Nauczania Ję-  
zyków Obcych Pygmalion. – Roczna  
opłata uczestnictwa w zajęciach gru-  
powych wynosi sześć tysięcy koron,

któ chciałby uczyć się indywidualnie  
musi liczyć się z wydatkiem 350 ko-  
ron za 45 minut nauki – mówi Ka-  
teřina Němcová, dyrektor wykonaw-  
czy Pygmalionu.

– Chętnych nie brakuje, a ich licz-  
ba cały czas wzrasta. Szczególnie  
popularne są kursy zamawiane przez  
firmy dla swych pracowników, nie  
brakuje jednak także osób prywat-  
nych – dodaje Němcová.

Widać zatem, iż coraz większa  
rzesza ludzi uświadamia sobie ko-  
rzyści z dwujęzyczności. I nie chodzi  
tu bynajmniej jedynie o znajomość  
języka angielskiego. Jak widać bie-  
głość językowa nie tylko ułatwia  
życie na pograniczu, ale jest także

poważnym atutem na kurczącym się  
rynku pracy. Czyżby zatem względy  
ekonomiczne pomogły przetrwać  
polskim placówkom oświatowym na  
Zaolziu?

WITOLD BIERNAT

REKLAMA



**Pracownik  
w dziale ekspedycji**

Producent  
materiałów budowlanych  
do posadzek przemysłowych  
**FORTEMIX**  
(www.fortemix.cz)  
poszerza swój dział ekspedycji  
i poszukuje zdolnych osób  
z dobrą znajomością  
języka polskiego.

Osoby zainteresowane prosimy  
o przesłanie CV razem z listem  
motywacyjnym na adres:  
**rekrecja@fortemix.pl**

## 600-lecie wielkiej wiktorii grunwaldzkiej

„Wielki mistrz pruski Ulryk posyła  
tobie i twojemu bratu (...) dwa mie-  
cze, ku pomocy, byś z nim i z jego  
wojskiem mniej się ociągał i odważ-  
niej, niż to okazujesz walczył, a także  
żebyś dalej się nie chował i pozostaj-  
jąc w lasach i gajach, nie odwlekał  
walki” – słowa te padły pod Grun-  
waldem dokładnie 600 lat temu, 15  
lipca 1410 r. Wypowiedziane zostały  
przez posłów wysłanych do polskie-  
go króla, Władysława II Jagiełły,  
przez Wielkiego Mistrza Zakonu  
Krzyżackiego – Ulricha von Jungin-  
gena. Chciał on w ten sposób ośmie-  
szyć dowódcę i zmusić go do walki,  
której odwlekanie, wobec panującego  
upału i czekającej w pełnym słońcu  
armii krzyżackiej na ukryte w cieniu  
lasu wojska polskie, wpłynąć mia-  
ło znacząco na wynik późniejszego  
starcia.

Bitwa pod Grunwaldem była jed-  
ną z największych bitew średnio-  
wiecznej Europy. Była częścią wiel-  
kiej wojny, toczonych pomiędzy siłami  
zakonu krzyżackiego, wspomaganego  
przez rycerstwo zachodnioeuro-

pejskie, dowodzonych przez wielkie-  
go mistrza Ulricha von Jungingena,  
a połączonymi siłami polskimi, li-  
tewsko-ruskimi i smoleńskimi oraz

poślukowymi oddziałami czeskimi,  
mołdawskimi i tatarskimi, pod do-  
wództwem króla Polski Władysława  
II Jagiełły.



Fragment najbardziej znanego historycznego obrazu Jana Matejki – „Bitwa pod Grunwaldem”.

Bitwa, w której po stronie Jagieł-  
ły walczył m.in. Jan Žižka (podo-  
bno właśnie pod Grunwaldem stra-  
cił oko), zakończyła się druzgocącą  
klęską wojsk krzyżackich. Jej wynik  
miał zasadniczy wpływ na stosunki  
polityczne w ówczesnej Europie. Za-  
kon Krzyżacki w zasadzie stracił swe  
znaczenie, natomiast dynastia Jagiel-  
lonów wyniesiona została do rangi  
najważniejszych na kontynencie.

Obchody wielkiego jubileuszu bi-  
twy trwają już od wczoraj. W Kra-  
kowie spotkali się prezydenci Polski  
i Litwy (w przypadku Polski prezy-  
dent elekt), na Zamku Królewskim  
na Wawelu otwarta została wystawa  
„Na znak świętego zwycięstwa”.  
– Ma ona ukazać, czym pamięć o  
Grunwaldzie była dla Polaków i ich  
tożsamości narodowej przez nastę-  
pne wieki – mówił wicedyrektor Wa-  
welu, Jerzy Petrus. Również w środę,  
na polach pod Stębarkiem (gmi-  
na Grunwald), rozpoczęły się Dni  
Grunwaldu. Wielka inscenizacja bi-  
twy pod Grunwaldem zaplanowana  
jest na 17 lipca. (wib)

**kronospan**  
PREŠOV

Firma KRONOSPAN SK, s. r. o.  
v Prešove zatrudni

**SPRZEDAWCĘ na polski rynek**

**Zakres obowiązków:**

- ▶ troska o klientów w Polsce
- ▶ odpowiedzialność za administrację
- ▶ komunikacja i realizacja zamówień

**Wymagania:**

- ▶ wykształcenie średnie lub wyższe
- ▶ język polski
- ▶ prawo jazdy kat. B
- ▶ umiejętność sprzedaży
- ▶ znakomita zdolność komunikacji

Listy motywacyjne i CV należy kierować  
pod adres: **uchadzaci@kronospan.sk**,  
www.kronospan.sk



# Latoo z tatoo

Też zauważyliście, że czas spędzany z tatą ma taki specjalny, bardziej przygodowy smak? I zwykle ma to do siebie, że mija on bez konieczności wysłuchiwanie całej masy przestroż: „Nie biegaj tak szybko, bo się zgrzesz!”, „Włóż kurtkę, bo się przeziębisz!”, „Zostaw już te cukierki, bo nie zjesz obiadu!”. Choć z drugiej strony trzeba przyznać, że w towarzystwie taty bez szans jest każde marudzenie, a rozbite kolano czy uwierające buty absolutnie nie są dostatecznym powodem do odwrotu nawet z najdzikszej eskapady...

Po co o tym pisać? A no po to, aby was skłonić do namówienia swoich tatusiów na wspólną tajemniczą wyprawę. W każdym bowiem tacie, nawet w tym na co dzień najsurowszym i najbardziej opanowanym, drzemie zalążek poszukiwacza przygód. Przekonajcie się o tym sami. A inspiracją dla was i dla taty niechaj będzie Pirackie Latoo z Tatoo, które dla wspólnej zabawy ze swoimi pociechami przygotowali tatusiowie z Cierlicka i nie tylko. Napisał nam o nim jeden z ojców, posługujący się pseudonimem kapitan Smugler.

– W dniach 2-5 lipca odbyła się szósta edycja wakacyjnej przygody organizowanej przez panów z Klubu

Wspaniałych Mężczyzn Bez Latających Maszyn. Co roku wyłącznie ojcowie z dziećmi wyruszają na początku lipca na wspólną wyprawę. W tym roku odbyła się ona pod nazwą Pirackie Latoo z Tatoo w poszukiwaniu skarbu Flinta – relacjonuje kapitan, który razem z pozostałymi trzynastoma tatusiami i dwudziestoma dwoma(!) pociechami wyruszył na Słowację.

Bazą piracką był kemping Słoneczne Skaly, położony 15 kilometrów za Żyliną. Młodzi piraci pod przewodnictwem kapitana Smuglera robili

chusty pirackie, produkowali miecze i noże, uczyli się węzłów, grali w ringo, rozwiązywali łamigłówki... Przede wszystkim zaś szukali skarbu. Jak się później przekonali, skarb ów ważył aż 4,6 kilograma, a składał się z 1440 monet o łącznej wartości 22 euro.

I jeszcze kilka ciekawostek: najmłodszy pirat skończył dwa lata, a najstarszy 17 lat. Spano pod namiotami, a posiłki przygotowywano w kociołkach, oczywiście w warunkach polowych.

Jak sądzicie? Musiało być ekstra, prawda...? (sch)



Kapitan Smugler i mali piraci.

## Z »Kangurem« do Legolandu

Międzynarodowy Konkurs „Kangur Matematyczny” zna większość uczniów polskich szkół na Zaolziu. Wielu uczestniczyło już w tej fascynującej zabawie, a reszta przynajmniej o niej słyszała. Dominika Czech, uczennica klasy 5. Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie, nie dość, że wzięła udział w konkursie, to jeszcze została jego laureatką, zdobywając jakże atrakcyjną nagrodę – wyjazd do Legolandu! Zadaliśmy jej kilka pytań.

### W jakiej kategorii startowałaś w konkursie i z jakim wynikiem?

W kategorii Maluch i uzyskałam komplet, czyli 24 punkty. W nagrodę pojechałam do Legolandu.

### Jak wyglądała podróż do Legolandu?

Wycieczka do Legolandu odbyła się od 20 do 23 czerwca, czyli trwała cztery dni. Jechały dwa autokary, jeden z Warszawy, a drugi z Katowic. Do Bielska-Białej pojechaliśmy z panią Biernat. Z naszej czeskokocieszyńskiej szkoły jechałam ja, a z Bielska-Białej jeszcze dwaj chłopcy. Z Katowic wyjechaliśmy spod dworca PKP – uczestnicy z różnych regionów Polski, m.in. bielskiego, częstochowskiego, katowickiego, kra-



Dominika Czech

kowskiego, nowosądeckiego... Jechaliśmy przez Opole, Wrocław, Poznań, zabierając kolejnych laureatów konkursu, by w końcu przekroczyć granicę w Świecku i dojechać do Legolandu.

### Co zobaczyliście w Legolandzie?

Było świetnie. Zwiedziliśmy nie tylko Legoland, gdzie widzieliśmy wiele rzeczy z klocków lego, ale byliśmy również na safari.

### Co albo gdzie najbardziej ci się podobało?

Na pewno w Legolandzie.

### A kupiłaś sobie klocki?

Tak, kupiłam klocki dla brata Filipa, bo on, kiedy był mały, chciał jechać do Legolandu. Były różne atrakcje i wszystko z klocków lego, tylko np. tory kolejowe były prawdziwe. Po prostu fantastycznie.

### Czy chciałabyś wszystkie te klocki lego mieć w domu?

Tylko część, na pewno nie wszystkie.

### Czy lubisz matematykę?

Tak, lubię. Naprawdę lubię. A uczy nas pani Irena Štirba.

### Czy wygrałaś jakieś inne konkursy?

Wygrałam na przykład w logicznej olimpiadzie organizowanej przez stowarzyszenie Mensa.

### Powiedz nam jeszcze coś o sobie.

Lubię różne przedmioty, brałam udział w Iq-open, a poza tym jestem mistrzynią RC w grze Memo, czyli tzw. Pexeso.

### Czy w przyszłym roku też weźmiesz udział w konkursie matematycznym?

Tak, bo na pewno warto!

Rozmawiał: JAN KUBICZEK

## WITAMY

Ondraszek urodził się 25 września 2009 we Frydku-Mistku. Ważył 4 200 g i mierzył 53 cm. Obecnie razem z rodzicami Renatą i Tomaszem Španíkami mieszka we Frydlancie nad Ostrawicą.

Ondraszek to popularne zdro-

nienie dla imienia Ondřej, czyli Andrzeja. Imię Ondraszek kojarzone jest w regionie Beskidów z legendarnym zbójnikiem Ondraszkem, który według przekazów ludowych „zabierał bogatym, a dawał biednym”. (sch)



Fot. ARC

## GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

# Nasza najlepsza wycieczka!

25 maja 2010 r. my, piątklasiści z Czeskiego Cieszyna, wybraliśmy się na drugą już w tym roku szkolnym wycieczkę edukacyjną, tym razem do stolicy Czech – Pragi. Jechaliśmy tam, by zwiedzić i obejrzeć piękne zabytki. Na początku weszliśmy do Muzeum Narodowego. W środku było pięknie. Wystawa o planecie Ziemi była bardzo ciekawa. Następnie mieliśmy czas na zwiedzenie górnego piętra, gdzie mogliśmy obejrzeć różne gatunki zwierząt. Najbardziej nam się podobał wielki mamut.

Po wspólnym zdjęciu i smacznym obiedzie przyszła kolej na zwiedzenie miasta. Przeszliśmy plac Wacława i poszliśmy obejrzeć Orloj. Wybiła właśnie godzina 15.00, trębacz zagrał hejnał i pomachał do wszystkich zgromadzonych tam turystów.

Przez Most Karola i dalej brzegiem Wełtawy przeszliśmy do stacji kolejki linowej na „Petřín”. Wyszliśmy po 299 schodach na wieżę widokową, z której był piękny widok na całą Pragę. Widząc swoje odbicia w krzywych lustrach, pokładaliśmy się ze śmiechu. W lustrzanym labiryncie niektórzy nawet nabili sobie guza...

Następnie wybraliśmy się na Hradczany. Zobaczyliśmy siedzibę prezydenta i gotycką katedrę św. Wita. Powoli, podziwiając piękną, zielono-czerwoną Pragę, poszliśmy na stację metra. Czas wracać do domu.

Ta wycieczka była najlepszą jednodniową wycieczką klasową. Chcielibyśmy jeszcze raz pojechać do Pragi.

Agata Chromec, Barbara Gaura, Agata Szczotka, Krystian Szczelina, PSP Czeski Cieszyn, kl. 5



Fot. ARC

Wspólne zdjęcie czeskokocieszyńskich piątklasiści na tle Hradczanów.



## CZWARTEK 15 lipca

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Fantaghiro 9.15 Legenda Nezha (s.) 9.45 Szkoła złamanych serc 10.30 Smaki polskie 10.50 Jak zostać ogrodnikiem 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 My, wy, oni 13.05 Kabaretowa Jedynka 13.25 Don Matteo (s.) 14.25 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Moda na sukces (s.) 17.50 Czerdziestolatek (s.) 18.55 Przebojowa noc 19.05 Halo, tu Hania! 19.30 Wiadomości 20.25 Ranczo (s.) 21.30 Sprawa dla reportera 22.25 Banderia 1410 - widowisko historyczne 23.25 Detoks (s.) 0.15 Marcela (film czeski) 1.15 Zagadkowa Jedynka 2.15 Wirus zagłady.

## TVP 2

5.45 Fitness Club 6.20 Sto tysięcy bocianów 6.50 Dwa światy 7.20 M.A.S.H. (s.) 7.55 Codzienna 2 m 3 8.30 Pytanie na śniadanie - wakacje 10.40 Aleja gwiazd 11.00 Familiada (teleturniej) 12.10 Galapagos 13.10 Na kłopoty Bednarski (s.) 14.10 Dom 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (s.) 17.25 Gilotyńca (teleturniej) 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Barwy szczęścia (s.) 19.35 Kabaret na lato 20.10 Młode wilki 1/2 21.55 Dr House (s.) 22.50 Tancerze 23.50 Tajemnica Chloe (s.).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.17 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 Cały świat w twoim mieście 9.22 Info poranek 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Kronika miejska Zabrze 17.00 Rowerowa małopolska 17.30 Sierpień gniewnych ludzi 18.00 Aktualności 18.25 Gość Aktualności 18.55 Pomysł na weekend 19.00 Śląsk jest piękny 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 23.03 Sportowy wieczór 23.16 Raport z Polski 23.46 Kochany i niewidziany 0.49 Minęła 20-ta.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.10 Fortuna Wiedzy (teleturniej) 7.55 Strażnik Teksasu (s.) 8.55 Słodkie zmartwienia (s.) 9.25 90210 (s.) 10.25 Ostry dyżur 11.25 Szpital na perypetiach (s.) 11.55 Rodzina zastępcza plus 12.55 Mamuśki (s.) 13.25 I kto tu rządzi? 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Małanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Miodowe lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30

Świat według Kiepskich (s.) 20.00 FK Szawle - Wisła Kraków 22.00 Walander - Słaby punkt.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Z Hurvinkiem u lekarza 8.40 Mateuszek (s. anim.) 8.45 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Przyjaciele Zielonej Doliny (s.) 9.25 Gry bez granic 10.50 Pr. cykliczny o historii humoru 11.40 Piosenki na jutro (pr. muz.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Bolkoviny (pr. roz.) 13.20 Siedmiu klaunów 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Potyczki Amy (s.) 15.05 Willy Fog w poszukiwaniu przygód (s. anim.) 15.30 Król z dżungli (s. anim.) 15.55 Złote rączki 16.10 Zgubione zabawki 16.25 Śpiewanki 16.30 Z Hurvinkiem u lekarza 16.40 Mateuszek (s. anim.) 16.45 Bill i Ben (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.25 Stop 17.30 Ogród - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Minuta w muzeum 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Detektyw Murdoch (s.) 20.50 Mamba-show (talk-show) 21.35 Od uzależnienia do samodzielnosci (pr. cykl.) 22.00 Na tropie (mag. krym.) 22.25 Jednostka specjalna (s.) 23.20 Seks w wielkim mieście (s.) 23.50 Córki McLeoda (s.) 0.30 Wszystko party 1.15 Zatopione losy 1.35 Poszukiwania czasu utraconego 1.55 Historie domów.

## TVC 2

6.00 Czarnoksiężnik z krainy Oz (s. anim.) 6.20 Pszczółka Maja (s. anim.) 6.45 Mądronos (pr. dla dzieci) 7.05 Pod pokrywką (mag. kul.) 7.30 The Lost Secret (j. ang.) 7.45 Ekspertyzmy Michaela 7.55 10 wieków architektury 8.10 Pływanie synchroniczne (dok.) 8.30 Panorama 9.10 Dołącz do nas (pr. ekol.) 9.25 Nie poddawaj się (pr. ekol.) 9.45 Śmierć na polu bitwy (cykl dok.) 10.30 Historie sław: J. Kodet (cykl dok.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Dom - to sztuka (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Futuroskop 13.10 Bajka 14.15 Labirynt (pr. dla dzieci) 14.50 Kamera na szlaku (mag.) 15.20 Europa dziś 15.50 Pryzmat (mag.) 16.10 Kawalek drewna z drzewa 16.30 Człowiek - nauka - przyrządy 17.00 Sardynia (cykl dok.) 17.20 Jindřich Štreit (dok.) 18.25 Via Imperialis (cykl dok.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Złota Meduza (lista przeb.) 19.35 Po czesku 19.45 EX-Pominuty 2010 20.00 Medela, po łacinie pomoc (dok.) 21.00 Sportowiec stulecia (film hol.) 22.35 Spotkanie z Janem Burianem 23.05 Historie.cs (mag.) 0.00 Kampania (dok.) 0.55 Q (mag.) 1.25 Telewizyjny elementarz 2.00 Duchowa kuchnia.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.30 Merlin (film USA-br.) 11.10 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.35 Redakcja (s.) 12.35 Komisarz Rex (s.) 13.30 Las Vegas Casino (s.) 14.20 Gwiazdne wrota (s.) 15.10 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Krok za krokiem (s.) 17.50 Układy (s.) 18.40 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Dowody zbrodni (s.) 20.55 Bezimienni (s.) 21.45 Dynastia Tudorów (s.) 22.45 Babcysynek (film USA) 0.25 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 1.30 Poradnik domowy.

## PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 8.00 Reba (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.40 Eureka (s.) 10.30 To morderstwo, napisała (s.) 11.30 Portret zabójcy (s.) 12.25 M.A.S.H. (s.) 13.25 Reba (s.) 13.55 Gotowe na wszystko (s.) 14.55 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.50 Dziewczyny z drużyny II (film USA) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport 19.50 VIP wiadomości 20.00 Akademia policyjna III: Powrót do szkoły (film USA) 22.00 Chirurdzy (s.) 22.55 Dziewczyna Sundance Kida (film USA) 0.50 Zadzwoń do jasnovidza.

## PIĄTEK 16 lipca

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.40 Owocowe ludki 9.15 Na wysokiej fali 9.45 Szkoła złamanych serc 10.40 Pomysł na mieszkanie 11.05 Wędrówki z europlecakiem 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Wojna światów 12.55 Kabaretowa alternatywa 13.25 Don Matteo (s.) 14.30 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 16.45 Kawa czy herbata? 17.00 Teleexpress 17.25 Ostatni mecz 19.15 Paco, Nouky i Lola 19.30 Wiadomości 20.25 Na dobre i złe (komedia USA) 22.30 Mordercze mrówki (horror USA) 0.10 Dom na przeklętym wzgórzu (film USA) 2.00 Kto zabił ciotkę Cookie? (film USA).

## TVP 2

6.20 Dwa światy 7.20 M.A.S.H. (s.) 7.55 Codzienna 2 m 3 8.30 Pytanie na śniadanie wakacje 10.40 Aleja gwiazd 11.35 Wakacyjne przypadki na Capri (film niem.) 13.20 Na kłopoty Bednarski (s.) 14.25 Dom 16.00 Program lokalny 16.30 Daleko od szosy 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Barwy szczęścia (s.) 19.35 Kabaret na

lato 20.10 Kabaretowy Klub Dwójki 21.10 Hit dekady 22.20 Grzeszna propozycja (film USA) 0.20 Podkomisarz Brenda Johnson (s.).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.17 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 Pomysł na weekend 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.00 Serwis info 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Informator KZK GOP 17.00 Muzyczny mix 17.30 Odkryj Jurę 17.50 Pomysł na weekend 18.00 Aktualności 18.25 Gość Aktualności 18.55 Niepokorni 19.00 Szlakiem zabytków techniki 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 23.46 Aniołki (s.).

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Fortuna Wiedzy (teleturniej) 8.00 Strażnik Teksasu (s.) 9.00 Słodkie zmartwienia (s.) 9.30 90210 (s.) 10.25 Ostry dyżur (s.) 11.25 Szpital na perypetiach 11.55 Rodzina zastępcza plus 12.55 Mamuśki (s.) 13.25 I kto tu rządzi? 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Małanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Miodowe lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Się kręci 20.00 Karate Kid (film USA) 22.45 Jubileuszowy Wakacyjny Festiwal Artystów w Międzyzdrojach 0.45 Zatrute pióro (film kopr.).

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Z Hurvinkiem u lekarza 8.40 Mateuszek (s. anim.) 8.45 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Louis Pasteur (s.) 10.25 Szczęście domowe (mag.) 10.55 Rozmowy H w dwadzieścia lat później 11.45 Spostrzeżenia z zagranicy 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Salon Cimrman (pr. roz.) 13.15 Śladami... 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Potyczki Amy (s.) 15.05 Franklin (s. anim.) 15.25 Patrol dziecięcy (s.) 15.55 Wizyta w zoo 16.00 Baranek Shaun (s. anim.) 16.05 Garfield i przyjaciele (s. anim.) 16.30 Labirynt (pr. dla dzieci) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.25 Wiadomości regionalne 18.25 Białe owce (pr. publ.) 18.40 Dziecięcy punkt widzenia 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.55 Losowanie Euromilionów 20.00 Diabli wiedzą po co (film czes.) 21.45 13. komnata N. Konvalinkovej 22.15 Talk-show Jana Krausa 23.00 Californication (s.) 23.40 Strzał w serce (film kopr.) 1.25 Córki McLeoda (s.) 2.10 Mamba-show.

## TVC 2

6.00 Babar (s. anim.) 6.20 Czarodziejska karuzela (s. anim.) 6.30 Czas zakładania (s.) 6.45 Wędrówki wodniaków 7.00 Ogród - to sztuka (mag.) 7.25 Kawalek drewna z drzewa 7.40 Człowiek - nauka - przyrządy (cykl dok.) 8.10 Sardynia (cykl dok.) 8.30 Panorama 9.10 Na tropie (mag. krym.) 9.35 Na pływalni z P. Schraderem (talk-show) 10.00 Miejsca pielgrzymek (cykl dok.) 10.25 Dzieci lat 50. (dok.) 10.55 Pogotowie kulinarne (mag.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Pod pokrywką (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Dziewięć rzemieślników 13.05 Ten nasz czeski charakter (cykl dok.) 13.35 Złota Meduza (lista przeb.) 14.05 Złote rączki 14.25 Niefortunna czarownica (s.) 14.50 Sportowcy świata: Roland Garros (cykl dok.) 15.50 Królestwo dzikiej natury (cykl dok.) 16.20 Owady i człowiek (cykl dok.) 16.45 Małdywy (dok.) 17.05 Futuroskop (mag.) 17.30 Geografia świata 17.55 City Folk - Zagrzeb, 2006 18.25 Kosmopolis - wyd. spec. (mag.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Historie domów (cykl dok.) 19.25 Auto Moto Styl (mag.) 20.00 Cudowna planeta: Przygody z jaguarami (cykl dok.) 20.50 Moja rodzina (s.) 21.20 Siedem epok rocka (cykl dok.) 22.15 Big Beat (cykl dok.) 23.15 Gorączka piątkowej nocy - „Nadchodzi Milan” 23.45 I BBC się potknie.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.30 Julie Lescaut (s.) 11.10 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.30 Redakcja (s.) 12.30 Komisarz Rex (s.) 13.25 Las Vegas Casino (s.) 14.15 Gwiazdne wrota (s.) 15.10 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, 17.25 Krok za krokiem (s.) 17.50 Układy (s.) 18.40 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 19.30 Wiadomości, 20.00 Spider-Man II (film USA) 22.35 Mexican (film USA) 0.55 Sekretki pokojówki (film USA).

## PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 8.00 Reba (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.40 Eureka (s.) 10.30 To morderstwo, napisała (s.) 11.30 Portret zabójcy (s.) 12.20 M.A.S.H. (s.) 13.25 Reba (s.) 13.55 Gotowe na wszystko (s.) 14.55 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.50 Druga szansa (film USA) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport 19.50 VIP wiadomości 20.00 Zawód: Szpieg (film USA) 22.40 Cela (film USA-niem.) 0.45 Laleczka Chucky III (film br.).

## INFORMATOR

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW** - Centrum: Toy story 3 (15, 16, godz. 15.30); Saga Zmierzch: Zaćmienie (15, 16, godz. 17.45, 20.00); **KARWINA** - Centrum: Jak wytresować smoka (15, 16, godz. 17.45); Seks w wielkim mieście 2 (15, 16, godz. 20.00); **TRZY-NIEC** - Kosmos: Niania i wielkie bum (15, 16, godz. 17.30); Seks w wielkim mieście 2 (15, 16, godz. 20.00); Bathory (14, godz. 9.00); **CZ. CIESZYN** - Central: Kick-Ass (16, godz. 18.00); Green zone (17, godz. 20.00); Bobule (15, 16, godz. 21.30).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO ZA OLZĄ

**GALERIA BIELSKA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała:** 8. 7. o godz. 19.00 wernisaż wystawy pt. „Premedytacje”. Czynna codziennie w godz. 10-18.  
**KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Cieszyn, ul. Mennicza 46:** wystawa „Niespełnione nadzieje. Śląsk Cieszyński 1945-1948”. Czynna wt-pt: 8-18, so: 9-15.

## WYSTAWY

**CZ. CIESZYN, Jazz Klub „Strzelnica”:** do 30. 7. wystawa fotografii pt. „Cieszyńskie Wydarzenia XIX-XXI wieku”.  
**MUZEUUM ZIEMI CIESZYŃ-**

**SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”; do 10. 10. wystawa pt. „Piękno stroju ludowego”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie; rynek Masaryka:** stała ekspozycja „Strípky z dějin Karviné”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. do 17. 10. wystawa pt. „Czar krysztalu”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17;

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”; do 30. 9. wystawa Antoniego Szpyrcy pt. „Jabłonek na szkle

malowany”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Masary-**

**kova třída 958:** wystawa stała „Orłowa - przeszłość i teraźniejszość”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

KALKULATOR WALUTOWY				
Kursy walut w kantorach z dnia 14. 7. 2010				
	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,158	0,160	0,155	0,161
EUR	4,035	4,076	4,000	4,100
USD	3,170	3,250	3,130	3,250
Czeski Cieszyn „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,084		6,396	
EUR	24,699		25,965	
USD	19,583		20,691	

(wib)

## WSPOMNIENIA

*Kto pozostaje w naszych sercach,  
ten nigdy nie umiera.*

Dnia 12. 7. minął rok, kiedy opuściła nas na zawsze nasza Kochana Żona, Mamusia i Babcia

śp. **DANUTA CHMIELOWA**

dnia 7. 7. minął rok od zgonu Jej Mamy, naszej Kochanej Babcy, Prababci i Teściowej

śp. **AMALII PAWLASOWEJ**

Tak samo chcemy sobie przypomnieć naszych Kochanych Rodziców, Prarodziców i Praprarodziców

śp. **ANNĘ I ADOLFA CHMIELÓW**

śp. **BEDŘICHA CARBOLA**

śp. **LUDWIKA PAWLASA**

śp. **FRANCISZKA I MAGDALENĘ CIMAŁÓW**

Nabożeństwo za Zmarłych odbędzie się w niedzielę 18 lipca 2010 o godz. 8.30 w kościele ewangelickim w Hawierzowie-Błędowicach. O chwilę wspomnień proszą najbliżsi.

GL-494

## NEKROLOGI



*Jedynie w Bogu jest uciwienie duszy mojej,  
od niego jest zbawienie moje.*

Psalm 62,2

W głębokim żalu pograżeni podajemy wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym smutną wiadomość, że dnia 12 lipca 2010 zmarła nagle w wieku niespełna 86 lat nasza Kochana Mamusia, Babcia, Prababcia, Teściowa, Siostra, Szwagierka, Poteczka i Ciocia

śp. **OLGA FOLWARCZNA**

z domu Wałoszek, zamieszkała w Suchej Górnej. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek 16 lipca 2010 o godz. 14.00 z kościoła katolickiego w Suchej Górnej. Zasmuceni córka i syn z rodzinami.

GL-496

*Największa miłość na świecie gaśnie,  
gdy serce Matki na zawsze zaśnie.*

W głębokim smutku pograżeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 13. 7. 2010 zmarła w wieku 85 lat nasza Ukochana Mama, Teściowa, Babcia, Prababcia i Ciocia

śp. **WANDA SIWKOWA**

ze Stonawy, ostatnio zamieszkała w Czeskim Cieszynie. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w poniedziałek 19 lipca 2010 o godz. 14.00 w kościele rzymskokatolickim w Stonawie. Zasmuczone córki i syn z rodzinami.

GL-497

## CO W TERENIE

**KARWINA-ŁĄKI** – Wszystkich obecnych i byłych mieszkańców Łąk zapraszamy w sobotę 17. 7. o godz. 14.00 do ogrodu Czeskiego Związku Działkowców na spotkanie. W programie: mażoretki, gawędziarz Tadeusz Filipczyk, koncert orkiestry tanecznej oraz obfity bufet.

**PTTS „BŚ”** – Zaprasza 20. 7. na wycieczkę na Białą Górę koło Koprzywnicy i Sztramberka.

Odjazd pociągu z Trzyńca o godz. 6.21, z Karwiny o godz. 6.55 i Hawierzowa o godz. 7.04 w kierunku Studenki do

Sztramberka. Inf.: 599 525 435, www.ptts-beskidslaski.cz.

▲ Zaprasza 17. 7. na wycieczkę Ostrawica – Smrk. Odjazd pocią-

Firmy budowlane  
**SWABUD i SWAKOŃ**  
docieplenie elewacji,  
podbitki (palubki), wymiana okien PCV  
przyjmujemy zlecenia na 2010 r.  
także w systemie dotacji  
zacieplenie ścian i wymiana okien  
(zelená úsporám)  
kom. cz. 776 218 494, 608 556 915,  
774 085 874  
Szybka i fachowa realizacja zleceń.  
Cieszyn, Puńcówka 93  
www.swabud.cz

GL-445

gu z Cz. Cieszyna do Ostrawicy o godz. 6.37. Inf.: 733 729 069, 732 175 618, 596 311 685, www.ptts-beskidslaski.cz.

▲ Towarzystwo Rowerowe „Olza” i TKKF „Ondraszek” z Cieszyna zapraszają kolarzy na atrakcyjną wycieczkę rowerową do Pszczyny (program na miejscu). Zbiórka i start w sobotę

17. 7. o godz. 10.00 w Pawłowicach przy wiadukcie kolejowym. Inf: Pawlik Zb. 0048 338 515 298.

## OFERTY

## SPRZEDAM SZCZENIĘTA

Yorkshire po rodzicach z rodowodem. Inf.: 608 914 800. GL-495

**ODKUPIĘ** jakiegokolwiek antyki,

GL-490

meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonię kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098. GL-419

## Szykują już Lato Filmowe

Sztab organizacyjny 18. Trzyńskiego Babiego Lata Filmowego (TrzyLaF) zabrał się już ostro do roboty. Wprawdzie najważniejsza zaolziańska impreza filmowa odbędzie się w kinie Kosmos w Trzyńcu dopiero za dwa miesiące, w dniach 15-18 września, organizatorzy już układają program imprezy.

– Festiwal będzie się w tym roku odbywać pod hasłem „Dozwolone od lat osiemnastu”, bo przecież mamy już osiemnastą edycję tej im-

prezy, która zaczęli organizować w roku 1993 w Cierlicku członkowie Stowarzyszenia Młodzieży Polskiej – mówi dyrektor TrzyLaF-u, Tadeusz Wantuła. – Impreza osiągnęła pełnoletniość, proponujemy więc festiwalowej publiczności także filmy pełnoletnie... W retrospektywie, na przykład, chcemy przedstawić najważniejsze filmy dorosłe. A więc m.in. sławną „Ekstazę” czeskiego reżysera Gustava Machatego z lat 30. ubiegłego wieku, w której po

raz pierwszy na ekranie pojawiła się naga kobieta, czy „Opowieści niemoralne” polskiego twórcy Waleriana Borowczyka.

TrzyLaF to jak zwykle też konkurs na najlepszy debiut ubiegłego sezonu, najlepsze filmy, które nakręcili ostatnio polscy, czescy i słowaccy reżyserzy, a także wiele imprez towarzyszących.

– Sądzę, że zadowolimy nawet najbardziej wybrednych smakoszy – dodał Wantuła. (kor)

## Ewangelickie forum tym razem na Zaolziu

Towarzystwo Ewangelickie w Republice Czeskiej będzie tym razem organizatorem 16. edycji Forum Inteligencji Ewangelickiej. To ważne dla luteran z całej Polski oraz Śląska Cieszyńskiego spotkanie odbędzie się w dniach 24.-26. 9. w Ligotce Kameralnej. Jego tematem przewodnim będzie „Ziemia Cieszyńska – przeszłość i teraźniejszość”.

– Te spotkania odbywały się od szesnastu lat w Polsce, z inicjatywy kilku środowisk ewangelickich – powiedział nam szef komitetu organizacyjnego Forum, prezes Kongresu Polaków Józef Szymeczek, jednocześnie członek Towarzystwa Ewangelickiego w RC. – Organizowano je zawsze w ważnych ośrodkach ewangelickich: w Wiśle, Ustroniu, Wrocławiu, Warszawie, Toruniu,

Gdańsku. Obecnie doszliśmy razem do wniosku, że warto pomyśleć o Zaolziu, też przecież ważnym dla ewangelików regionie. I że najlepszym miejscem będzie na takie spotkanie właśnie Ligotka Kameralna.

Zaolziańscy organizatorzy Forum Inteligencji Ewangelickiej liczą na to, że do Ligotki przyjedzie, jak zwykle, co najmniej setka gości z Polski, zwłaszcza ze środowisk akademickich. Spodziewają się też liczego udziału Zaolziaków, nie tylko wyznania ewangelickiego. – Spotkanie będzie otwarte, może w nim wziąć udział każdy. Ale ci, którzy chcieliby wziąć naprawdę aktywny udział powinni się zgłosić jak najwcześniej, najpóźniej do 30 sierpnia. Najlepiej by było, żeby skontaktowali się z Kancelarią

Kongresu lub ze mną osobiście, pod numerem telefonu: 722 912 667 – dodał Szymeczek.

Program Forum zapowiada się ciekawie. Będzie na nim można wysłuchać wykładów m.in. Alojzego Suchanka („Życie muzyczne i wybitni muzycy Ziemi Cieszyńskiej”), Anieli Różańskiej („Ewangelicyzm zaolziański dziś”), Grzegorza Gąsiora („Konflikt czesko-polski 1918-1920”), Heleny Legowicz („Literatura polska na Zaolziu”), Józefa Szymeczka („Żydzi i ewangelicy na Zaolziu w okresie międzywojennym”) czy Romana Kaszpera („Współczesne życie Polaków na Zaolziu”). Udział w spotkaniu zapowiedział też konsul generalny RP w Ostrawie, Jerzy Kronhold.

(kor)



Wystawa tym razem jest trochę skromniejsza i nie wykorzystuje renesansowej sklepionej piwnicy ratusza.

## Amatorskie malowanie

Piąta w tym roku wystawa w Galerii „Pod Wieżą” w Miejskim Ośrodku Informacji na fryszackim rynku Masaryka prezentuje obrazy urodzonego w Karwinie Josefa Kucharzyka. W latach 50. ub. wieku zdał egzamin do Wyższej Szkoły Przemysłu Artystycznego w Pradze,

ale m.in. z powodów finansowych musiał zrezygnować ze studiów i poświęcić się geologii. Malarstwo stało się jego hobby, które starał się rozwijać na najróżniejszych kursach i pod kierunkiem znanych plastyków. Wystawę możemy oglądać do końca lipca. (o)

## Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim

Na kolejną wystawę zaprasza Muzeum Ziemi Cieszyńskiej. Tym razem zainteresowani odwiedzeniem ekspozycji będą zwłaszcza numizmatycy (choć nie tylko). Tytuł wystawy brzmi „Pieniądze na przestrzeni wieków. Śląsk Cieszyński w świetle środków płatniczych”. Wernisaż odbędzie się 22 lipca. Zwiedzanie

ekspozycji rozpocznie się 23 lipca w sali wystawowej „Musaion” Muzeum Ziemi Cieszyńskiej w Hawierzowie, przy ulicy Robotniczej (Dělnická) 14. Będzie ją można oglądać do 31 października. Szczegóły dotyczące godzin otwarcia i cen biletów dostępne są na stronie internetowej placówki – www.muzeumct.cz. (wib)

## PRZEŻYLI ŚMIERĆ KLINICZNĄ: ZAGRAJĄ W II LIDZE HOKEJA

# Pantery zamieniły się w AZ Hawierzów

Z nową nazwą, nowym kierownictwem i trenerami rozpoczynają w Hawierzowie kolejny rozdział w historii miejscowego hokeja na lodzie. Zdegradowany z I ligi po machlojach finansowych HC Hawierzów Panthers przestoczył się w AZ Hawierzów, który sezon 2010/2011 rozpocznie w II lidze, czyli trzeciej najwyższej klasie rozgrywek. Gro pieniędzy na dalszą działalność napłynęło z kasy hawierzowskiego magistratu oraz prywatnych przedsiębiorców. Jak to się mówi, prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie.

Niewiele zabrakło do tego, a w Hawierzowie hokeja w ogóle by już nie było. Klub uratowali od śmierci klinicznej miejscowi zapaleńcy, rekrutujący się przeważnie z grona rodziców, posyłających swoje pociechy na treningi młodzieżowych zespołów Hawierzowa. Prace ratunkowe koordynował zaś Martin Potočný, jeszcze w zeszłym sezonie kapitan drugoligowej drużyny HC Orłowa. – Wróciłem do Hawierzowa, gdzie rozpoczynałem swoją przygodę z hokejem. Nie mogłem patrzeć na to, jak rozsypuje się klub mojego serca – powiedział nam Potočný. Swojego syna w młodzieżowce Hawierzowa ma też Jan Peterek, na co dzień kapitan ekstrakligowego klubu HC Stalownicy Trzyniec. – Mniejsza z tym, że w Hawierzowie skończyła się pierwsza liga, ale kompletny zanik młodzieżowych klas byłby tragedią – uważa napastnik, który swoim doświadczeniem i kontaktami w kręgach sportowych służy dobremu interesowi nowopowstałego AZ Hawierzów.

W klubie wszyscy są zgodni co do tego, że barwy AZ Hawierzów reprezentować będą przede wszystkim zawodnicy z tego regionu. – Nie chcemy modelu stosowanego w niektórych innych zespołach, gdzie często grają hokeiści z drugiego końca Czech, bez przywiązania do regionu i klubu – stwierdził Peterek. W Hawierzowie bardzo powoli powstaje nowa oś zespołu. – W nowym sezonie musimy wpisać na listę 22 nazwiska i jestem optymistą, damy radę



Nowy dres, na którym dużymi literami widnieje nazwa AZ Hawierzów, prezentuje Martin Potočný. W spotkaniu z kibicami brali też udział Jan Peterek (z tyłu) i Pavel Jurčík.

– obiecał kibicom Potočný, który nie zamierza rezygnować z aktywnej kariery hokeisty. – W ubiegłym sezonie łączyłem obowiązki menedżerskie z grą w Orłowej i mam nadzieję, że podołam także w Hawierzowie. Proszę mnie jeszcze nie skreślać – powiedział napastnik, grający w swojej karierze także w polskiej ekstraklasie. – Jestem wdzięczny miastu za wsparcie finansowe, zrobimy wszystko, żeby nie zawieść zaufania danego nam przez władarzy Hawierzowa – podkreślił.

Oficjalne rozpoczęcie przygotowań do drugoligowego sezonu zaplanowano w klubie na 25 lipca. Trener Jan Daneček i asystent Stanislav Sztefek powinni mieć wtedy do dyspozycji minimum 20 hokeistów, z którymi będzie można liczyć w walce o drugoligowe punkty. Pewniakami w kadrze na dzień dzisiejszy są: Karel Vydra, Lukáš Zientek, Jiří Krisl, Martin Balčík, Robert Machálek, Jan Maruna, Robin Pavlas, David Klimša, Michal Sztefek oraz bramkarz Adam Vrba powraca-

jący do Hawierzowa z występów w Prościejowie.

W harmonogramie meczów kontrolnych widnieją, co zrozumiale, zespoły z podobnej półki wyczynowej. Hawierzowscy kibice przyzwyczajeni do letnich sparingów z ekstrakligowymi klubami, muszą zadowolić się takimi rywalami, jak Szumperk czy Frydek-Mistek. Pierwszy sprawdzian umiejętności czeka na AZ Hawierzów 6 sierpnia, kiedy to ekipa Jana Danečka zmierzy się w wyjazdowym towarzyskim spotkaniu z Szumperkiem. Przedsmakiem wzajemnych pojedynków o punkty będzie zaplanowany na 19 sierpnia wyjazdowy sparing z sąsiednią Orłową. Sezon 2010/2011 w grupie wschodniej II ligi rozpoczyna się 8 września. Hawierzowianie w pierwszej kolejce zmierzą się na wyjeździe z drużyną Wsecina, przed własną publicznością ekipa Jana Danečka zaprezentuje się trzy dni później w spotkaniu z Opawą.

JANUSZ BITTMAR

## HARMONOGRAM LETNICH SPARINGÓW

6. 8. Szumperk – Hawierzów (18.00), 10. 8. Wałaskie Międzyrzecze – Hawierzów, 12. 8. Hawierzów – Opawa (18.00), 17. 8. Hawierzów – Szumperk, 19. 8. Orłowa – Hawierzów, 26. 8. Hawierzów – Orłowa, 27. 8. Hawierzów – Frydek-Mistek. (jb)

## W SKRÓCIE

**BORUC PODPISAL KONTRAKT Z FIORENTINĄ.** Po pięciu latach spędzonych w Celtiku Glasgow Artur Boruc zmienił klub. 30-letni polski golkipier podpisał dwuletni kontrakt z włoską Fiorentiną. Według włoskiej agencji pras-



For. ARC

wej Ansa, polski bramkarz, którego jeszcze przez rok wiązał kontrakt z wicemistrzem Szkocji, miał kosztować około trzech milionów euro. Inne źródła mówią o kwocie milion mniejszej. W tej chwili golkipier numer jeden Fiorentiny jest 30-letni Sebastien Frey. Zdaniem włoskich mediów, transfer Boruca wcale nie oznacza, że doświadczony i ceniony w Serie A Frey pożegna się z klubem z Florencji. Wszystko wskazuje więc na to, że Polak rozpocznie sezon w pozycji rezerwowego bramkarza.

**ZWYCIĘSTWO LECHA POZNAŃ.** Gol Artura Wichniarka zapewnił Lechowi Poznań dobrą pozycję wyjściową przed rewanżem z Interem Baku w kwalifikacjach Ligi Mistrzów. Mistrz Polski zwyciężył w Azerbejdżanie 1:0, grając w ekstremalnych warunkach klimatycznych. Wilgotność powietrza wynosiła 70 procent, a temperatura w cieniu 35 stopni. Rewanż w Poznaniu zaplanowany jest na najbliższą środę. Lech: Krzysztof Kotorowski – Marcin Kikut, Grzegorz Wojtkowiak, Bartosz Bosacki, Seweryn Gancarczyk – Sławomir Peszko (90. Jakub Wilk), Dimitrije Injac, Semir Stilić (63. Jacek Kiełb), Tomasz Bandrowski, Sergiej Kriwicz – Artur Wichniarek (71. Tomasz Mikołajczak).

**UDANY WYSTĘP LEWANDOWSKIEGO.** Robert Lewandowski zbiera bardzo dobre recenzje w Niemczech. Polak efektywnym strzałem przewrotną zdobył gola dla Borussia Dortmund w wygranym 4:1 piłkarskim meczu sparingowym z występującą w niemieckiej lidze regionalnej drużyną Sportfreunden Lotte.

**MOCNA OBSADA MEMORIAŁU HUBERTA WAGNERA.** Medaliści ostatnich mistrzostw świata siatkarzy: Brazylijczycy, Polacy i Bułgarzy, a także reprezentacja Czech weźmie udział w ósmej edycji Memoriału Huberta Jerzego Wagnera, który po raz pierwszy odbędzie się w Bydgoszczy (20-22 sierpnia). Polacy triumfowali w memoriale Wagnera trzy razy (2006, 2008, 2009). Dwukrotnie zwyciężyli Holendrzy (2003, 2005), a raz Rosjanie (2004) i Niemcy (2007).

**KARWINIACY W LUHACZOWICACH.** Piłkarze drugoligowego klubu MFK Karwina szlifują formę na zgrupowaniu w Luhaczowicach. Podopieczni trenerów Jiřego Balcárka i Karla Kuli w ramach luhaczowickiego obozu zmierzą się towarzysko z zespołami FC Brno i młodzieżówką Zlina. W kadrze Karwiny znajduje się też trzech nowych piłkarzy: Daniel Tchuř (Ostrawa), Martin Motyčka (Witkowitz) i Michal Gonda (Słowacko). (jb)

## LIGA EUROPEJSKA: PIŁKARZE OSTRAWY ZAGRAJĄ DZIŚ W TBILISI

# Banik rozpoczyna pucharową przygodę

Prawdziwy sprawdzian odporności psychicznej i fizycznej czeka na piłkarzy Banika Ostrawa w dzisiejszym meczu 2. rundy fazy eliminacyjnej Ligi Europejskiej w Tbilisi. Ostrawianie zmierzą się o godz. 16.00 naszego czasu w stolicy Gruzji z czwartym zespołem tamtejszej ligi, drużyną WIT Georgia. Rewanż odbędzie się za tydzień na ostrawskich Bazalach. Zwycięzca tego dwumeczu awansuje do trzeciej rundy kwalifikacji Ligi Europejskiej.

Drużyna trenera Miroslava Koubka powinna zagrać dziś wieczorem w najsilniejszym składzie. Nikt z piłkarzy nie narzekał wczoraj na kontuzje, gorzej jednak z upałami, które wszystkim dają się we znaki. – Jest piekielnie gorąco, ale liczyliśmy się z taką ewentualnością – poinformował z Tbilisi Tomáš Trucha, sekretarz Banika Ostrawa. – Mieszkamy w klimatyzowanym hotelu, do Tbilisi zabraliśmy też własnego kucharza, a więc w miarę możliwości zmini-



malizowaliśmy wpadki – podkreślił Trucha. Swoje wiedzą o warunkach panujących w tej części planety piłkarze Lecha Poznań, którzy we wtorek wymęczyli zwycięstwo 1:0 z mistrzem Azerbejdżanu, Interem Baku w eliminacjach Ligi Mistrzów. Kluczem do sukcesu Banika będzie na stadionie w Tbilisi strzelenie szybkiej bramki i umiejętne rozłożenie sił w trakcie 90 minut. Temperatura w cieniu może dochodzić nawet do 40 stopni.

Mecz rozegrany zostanie na no-

woczesnym obiekcie dla przeszło 55 tysięcy widzów, który spełnia wszystkie wymogi UEFA. Stadion Borysa Paichadzisa Erovnulli oferuje kibicom dużo wyższy komfort, aniżeli Bazale piłkarzom Banika Ostrawa. – Wszystko pozapinane jest tu na ostatni guzik, nie mamy prawa narzekać. Teraz pozostaje nam tylko wygrać z rywalem i wypracować sobie dobrą pozycję wyjściową przed rewanżem w Ostrawie – stwierdził Trucha. Trener Miroslav Koubek ostrzega przed dobrym wyszkoleniem technicznym Gruzynów, jak również świetnym przygotowaniem

szybkościowym zespołu WIT Georgia. – To wcale nie są kelnerzy, grają nowoczesnie z naciskiem na szybki kontratak – stwierdził Koubek, który przeanalizował dokładnie grę rywala z kaset video. Przed dwoma laty Gruzini wyeliminowali w fazie eliminacyjnej ówczesnego Pucharu UEFA słowacki klub Spartak Trnawa, czyli potrafią dobrze przygotować się do ważnych meczów na arenie międzynarodowej. Minusem dzisiejszego spotkania może być tylko słaba frekwencja na widowni. Wszystko wskazuje bowiem na to, że stadion w Tbilisi zapełniony będzie tylko z 1/10. Mecz z udziałem piłkarzy WIT Georgia ogląda średnio 5 tysięcy widzów i to tylko w spotkaniach pucharowych. W lidze gruzińskiej jest w tej materii znacznie gorzej.

Prawdopodobny skład Ostrawy: Daněk – Řezník, Neuwirth, Bolf, Neves – Frejlach, Marek, Lukeš – Varadi, Šenkeřík, Pilík. (jb)